

English language version below

Údaje týkající se převodů hodnot společností Tillotts Pharma českým zdravotnickým odborníkům a organizacím v průběhu roku 2017 naleznete na stránkách www.transparentnispoluprace.cz

Metodické poznámky

Zveřejňování převodů hodnot společností Tillotts Pharma českým zdravotnickým odborníkům a zdravotnickým organizacím v průběhu roku 2017

Kodex AIFP pro zveřejňování převodů hodnot nařizuje, aby v roce 2018 byly zveřejněny určité převody hodnot, které byly v průběhu roku 2017 poskytnuty zdravotnickým odborníkům a zdravotnickým organizacím s hlavním pracovištěm, registrovanou adresou či registrací v České republice.

V případě, kdy jednotliví zdravotničtí odborníci odmítnou zveřejnění převodů hodnot, bude zveřejněna agregovaná částka příslušných převodů. Údaje budou zveřejněny na centrální platformě poskytované AIFP.

Níže uvedené poznámky vysvětlují údaje zveřejněné společností Tillotts Pharma a to, jak byly tyto údaje připraveny, pro lepší porozumění čtenáře. Zahrnutí této metodologické poznámky u zveřejněných údajů je také nařízeno Článkem 3.05 Kodexu AIFP o zveřejňování převodů hodnot.

DPH

Kde byla placena, DPH je zahrnuta ve všech zveřejněných převodech hodnot.

Měna

Všechna zveřejnění jsou v českých korunách (Kč). Kde je původní platba v jiné měně (například v eurech (€)), částka je převedena na české koruny za použití průměrného ročního směnného kurzu České národní banky pro rok 2017.

Konsolidované zveřejnění plateb koncernu a zveřejnění přeshraničních plateb

Zveřejnění reprezentuje konsolidované převody hodnot provedené koncernem Tillotts Pharma v souladu s Kodexem EFPIA pro zveřejnění, který požaduje, aby samostatné části stejné multinárodní společnosti (která může být mateřskou nebo dceřinou společností) byly považovány za jednu společnost. Zveřejnění se týká plateb společností Tillotts Pharma Czech s.r.o. a Tillotts Pharma AG, kde společnost Tillotts Pharma Czech s.r.o. je jejich dceřinou společností. Tyto metodické poznámky platí stejně pro zveřejnění společností Tillotts Pharma AG a Tillotts Pharma Czech s.r.o.

Zahrnuté údaje

Údaje zveřejněné společností Tillotts Pharma jsou v souladu s požadavky Kodexu AIFP pro zveřejnění převodů hodnot. Údaje lze kategorizovat následovně:

Sponzorství účasti zdravotnických odborníků na vzdělávacích událostech

Tam, kde to přichází v úvahu, zveřejněné údaje zahrnují veškeré cestovní náklady, jako jsou letenky či transfery mezi letištěm a hotelem či místem konání kongresu. Tam, kde to přichází v úvahu, zveřejněné údaje také zahrnují náklady na ubytování, jako například platby za hotelové pokoje. Zveřejněné údaje také zahrnují registrační poplatky, pokud byly uhrazeny, za účast zdravotnického odborníka na vzdělávací události. Obecně se zveřejněné údaje týkají plateb během roku 2017 za vzdělávací události během roku 2017, zahrnují však také některé registrační platby uskutečněné během roku 2016 za vzdělávací události, které proběhly během roku 2017. Tyto platby jsou ve zveřejněných údajích zahrnuty také proto, že jejich hodnota byla zdravotnickými odborníky využita během roku 2017. Registrační poplatky uhrazené za zdravotnické odborníky v roce 2017 na vzdělávací akce, které proběhnou v roce 2018, budou zveřejněny společně s ostatními převody vztahujícími se k této akci v roce 2019.

Platby konzultantům, kteří poskytují služby společnosti Tillotts

Zveřejněné údaje zahrnují platby odměn českým zdravotnickým odborníkům, kteří poskytovali služby společnosti Tillotts Pharma během roku 2017. Jestliže k ní dochází, zveřejněné údaje také zahrnují platbu přiměřených nákladů těmto konzultantům během poskytování těchto služeb, jako například cestovní náklady či náklady na ubytování.

Dary, granty a výhody pro zdravotnické organizace

Zveřejněné údaje zahrnují převody hodnot českým zdravotnickým organizacím, jako jsou platby na podporu vzdělávacích akcí nebo projektů, které vylepšují péči o pacienty.

Ve většině případů jsou převody hodnot zdravotnickým organizacím zveřejňovány individualizovaně pod názvem organizace. Nicméně jsou zde tři výjimky. Pro čtyři vzdělávací akce a jedno sponzorské plnění uskutečněné v roce 2017 společnost Tillotts Pharma nezveřejnila podporu poskytnutou třem různým zdravotnickým organizacím protože český reportingový systém neumožňuje agregované zveřejňování převodů hodnot zdravotnickým organizacím; proto je v těchto třech případech společnost Tillotts Pharma nezveřejnila.

The data regarding Tillotts Pharma's transfers of value in 2017 to Czech healthcare professionals and healthcare organisations can be found at www.transparentnispoluprace.cz

Methodological Notes

Disclosure by Tillotts Pharma of payments to Czech healthcare professionals and healthcare organisations in 2017

The AIFP Code on Disclosure of Transfers of Value mandates the public disclosure in 2018 of certain transfers of value made during 2017 to healthcare professionals and healthcare organisations whose primary practice, principal professional address or place of incorporation in the Czech Republic.

Where permission to disclose transfers of value is refused by individual health professionals, the transfer of value made to them is disclosed in an aggregated fashion. The disclosure data will be published on a central platform, hosted by the AIFP.

The methodological notes below explain the data Tillotts Pharma have disclosed and how the data have been prepared, to assist the reader's understanding. Inclusion of this methodological note alongside the disclosure data is also mandated by the AIFP Code on Disclosure of Transfers of Value in Section 3.05.

VAT

Where applicable, VAT is included in all disclosures of transfer of value.

Currency

All disclosures are made in Czech Koruna (CZK). Where the original payment was made in another currency (for example, Euros(€)), the sum was converted to CZK at the average annual exchange rate of the Czech National Bank for calendar year 2017.

Consolidated Disclosures of the Corporate Group and Cross border payments

The disclosures represent the consolidated transfers of value made by the Tillotts Pharma corporate group in line with the EFPIA Disclosure Code's dictate that separate entities belonging to the same multinational company (which could be the parent company and subsidiary company) shall be deemed to constitute a single company. The disclosures represent payments by Tillotts Pharma Czech s.r.o. and Tillotts Pharma AG, of which Tillotts Pharma Czech s.r.o. is a wholly owned subsidiary. These methodology notes apply equally to the disclosures made by Tillotts Pharma AG and Tillotts Pharma Czech s.r.o.

Data included

The data disclosed by Tillotts Pharma is consistent with the requirements of the AIFP Code on Disclosure of Transfers of Value. The data can be categorised as follows:

Sponsorship of healthcare professionals to attend educational events

Where applicable, disclosed data includes all travel costs, such as flights and transfers from airport to hotel or congress venue. Where applicable, the disclosure data also includes accommodation costs such as hotel rooms. The disclosure data also includes the registration fee, where applicable, for the health professional to attend the educational event. Generally, the disclosed data pertains to payments made in 2017 with respect to educational events in 2017. However, there was some early payment of event registration fees in 2016 for educational events that took place in 2017, and such payments are also included in the disclosed data because the value was realized by the healthcare professionals in 2017. Registration fees for HCP for events that will take place in 2018 that are paid at the end of 2018 will be disclosed together with all other transfer of values related to this event in the year 2019.

Payment of consultants who provide services to Tillotts

Disclosed data include the payment of honoraria to Czech healthcare professionals who provided services to Tillotts Pharma during 2017. Where applicable, the disclosure data also includes payment of reasonable expenses to such consultants in the delivery of their services, such as travel expenses or accommodation expenses.

Donations, grants and benefits to healthcare organisations

Disclosed data includes transfers of value to Czech healthcare organisations such as payment to support educational meetings or projects which enhance patient care. Such transfers of value to healthcare organisations are disclosed individually under the name of the organisation.

In most cases, such transfers of value to healthcare organisations are disclosed individually under the name of the organisation. There were three exceptions, however. For three educational events in 2017, Tillotts Pharma did not disclose the support provided to three different healthcare organisations because the Czech reporting system does not allow for the aggregate disclosure of payments to an HCO; thus, in these three instances, Tillotts Pharma did not disclose.